

20-21
05.2016

Universidade Jaguelónica
de Cracóvia

Universidad Jaguelónica
de Cracovia

Uniwersytet Jagielloński
w Krakowie

Representações da violência nas culturas coloniais e pós-coloniais
de língua portuguesa e espanhola

Representaciones de la violencia en las culturas coloniales y poscoloniales
de lengua portuguesa y española

Reprezentacje przemocy w portugalsko- i hiszpańskojęzycznych kulturach
kolonialnych i postkolonialnych



20 / 05 / 2016

8:00-8:45 Rejestracja uczestników / Registo dos participantes / Registro de los participantes
Collegium Paderevianum II, al. Mickiewicza 9B – parter / rés-do-chão / planta baja

9:00-9:15 Otwarcie konferencji / Abertura do colóquio / Apertura del coloquio
Collegium Paderevianum II, al. Mickiewicza 9B – sala 303B

Direkcja Instytutu Filologii Romańskiej UJ

Direção do Instituto de Filologia Românica UJ

Dirección del Instituto de Filología Románica UJ

Kierownik Zakładu Filologii Portugalskiej i Przekładoznawstwa UJ

Diretor do Departamento de Português e Estudos de Tradução UJ

Director del Departamento de Portugués y Estudios de Traducción UJ

9:20-11:00 / SESSÃO PLENÁRIA / SESIÓN PLENARIA / SALA 303B
MODERADORES : GABRIEL BOROWSKI / NATALIA CZOPEK

9:20-10:10 EWA NAWROCKA (UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI W KRAKOWIE)
La novela de la Violencia en Colombia

10:10-11:00 JOÃO PAULO SILVESTRE (KING'S COLLEGE LONDON)
Ofensas esquecidas. O léxico do insulto numa perspetiva diacrónica

11:00-11:30 Przerwa / Intervalo / Descanso : Auditorium Maximum, ul. Krupnicza 33

11:30-13:00 / SESIÓN I / SALA 206B

MODERADORA : EWA NAWROCKA

ANA MARÍA GUERRERO CANAL
(ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES EN SCIENCES SOCIALES)
Frente a lo inefable : Las posibilidades del arte en la transmisión de la experiencia subjetiva de la violencia en el contexto colombiano

MARCIN JACEK KOZŁOWSKI
(UNIWERSYTET POZNAŃSKI)
¡Nos falta 43, nos falta México! Domesticando el colonialismo rumbo a la crueldad neoliberal salvaje

ANNA SKONECKA
(UNIWERSYTET POZNAŃSKI)
Descolonizando el discurso feminista: la recuperación de la voz marginada de las "mujeres de color"

KATARZYNA IZDEBSKA
(UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI W KRAKOWIE)
Problema de la violencia en la sociedad patriarcal en la narrativa de Ángeles Mastreta : Arráncame la vida

11:30-13:00 / SESSÃO II / SALA 503B

MODERADOR : JERZY BRZOZOWSKI

KAREL DOLINSKI
(UNIWERSYTET GDAŃSKI)
Avaliação da política urbana, na luta contra a exclusão social com exemplos das cidades do Rio de Janeiro e São Paulo

ALGEMIRA MACEDO, WILLAME CARVALHO
(ISCTE - INSTITUTO UNIVERSITÁRIO DE LISBOA)
A violência doméstica e familiar no Brasil, uma chaga aberta na sociedade moderna

MAŁGORZATA LINKE
(UNIWERSYTET WARSZAWSKI)
O processo da assimilação nos sistemas coloniais espanhol e português

ALCIONE NAWROSKI
(UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA / UNIVERSIDADE DO PORTO)
A escola rural para os imigrantes poloneses no Brasil

13:00-14:30 Obiad / Almoço / Almuerzo**14:30-15:30 / SESSÃO III / SALA 206B**

MODERADORA : UTE HERMANNNS

JOSÉ EUDES GOMES
(UNIVERSIDADE DE LISBOA)
Discursos sobre a violência no Ceará setecentista

CAIO CESAR ESTEVES DE SOUZA
(UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO / UNIVERSIDADE NOVA DE LISBOA)
Legitimação da violência do Estado Pombalino na poesia atribuída a Alvarenga Peixoto

RODRIGO LEONARDO DE SOUSA OLIVEIRA
(UNIVERSIDADE NOVA DE LISBOA)
O Bandoleirismo nas antigas capitanias de Minas Gerais e de Pernambuco (América Portuguesa, século XVIII)

14:30-15:30 / SESSÃO IV / SALA 503B

MODERADORA : RENATA DÍAZ-SZMIDT

MARTA BANASIAK
(UNIVERSIDADE DE LISBOA)
Matizando a violência: as representações das relações coloniais na obra de João Paulo Borges Coelho

ROSILDA ALVES BEZERRA
(UNIVERSIDADE ESTADUAL DA PARAÍBA / UNIVERSIDADE DE COIMBRA / CAPES)
Marcas da violência e da opressão do apartheid em Neighbours

ALGEMIRA DE MACEDO MENDES
(UNIVERSIDADE ESTADUAL DO PIAUÍ / UNIVERSIDADE ESTADUAL DO MARANHÃO / UNVIERSIDADE DE LISBOA)
Balada de Amor ao Vento e a escrita de si

15:30-15:50 Przerwa / Intervalo / Descanso : Auditorium Maximum, ul. Krupnicza 33

15:50-16:35 / SESSÃO V / SALA 206B
MODERADOR : JOÃO PAULO SILVESTRE

JANA FABOVÁ
(UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI)
*Violência linguística como uma forma
de legalização do português como língua oficial
no Brasil*

LUÍS MASCARENHAS GAIVÃO
(FEUC/CES – UNIVERSIDADE DE COIMBRA)
*Oratura e língua escrita: afirmação, combate
e hibridação nas geografias iberófonas*

15:50-16:35 / SESSÃO VI / SALA 503B
MODERADOR : PRZEMYSŁAW DĘBOWIAK

ANA SOFIA NARCISO DOS SANTOS
(CLEPUL – UNIVERSIDADE DE LISBOA / FCT)
*Acicatar o Regime: O "Depoimento de uma Angolana",
em O Libertino Passeia por Braga, a Idolátrica,
o Seu Esplendor, de Luiz Pacheco*

TIAGO MANUEL MARTINS AIRES
(UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA)
*Nunca saímos de Auschwitz: a violência entre
a memória e o alzheimer em B. Kucinski e M. Laub*

21 / 05 / 2016

10:00-11:40 / SESSÃO PLENÁRIA / SESIÓN PLENARIA / SALA 303B
MODERADOR : JOAQUIM COELHO RAMOS

10:00-10:50 UTE HERMANN (IBERO-AMERIKANISCHES INSTITUT BERLIN)
Violência nos textos de Ignácio de Loyola Brandão

10:50-11:40 RENATA DÍAZ-SZMIDT (UNIWERSYTET WARSZAWSKI)
A violação do imaginário africano no mundo colonial e pós-colonial

11:40-12:10 Przerwa / Intervalo / Descanso : Auditorium Maximum, ul. Krupnicza 33

12:10-13:10 / SESJA I / SALA 303B
MODERATOR : ANNA WOLNY

AGNIESZKA DAUKSZA
(UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI)
Przemoc sztuki Teresy Margolles

ANNA SIEROŃ
(UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI)
*Artystyczna reprezentacja „znikniętych” kobiet
z Juarez na przykładach serialu The Bridge, filmu
Bordertown i reportażu Miasto – morderca kobiet*

MAGDALENA ŁAZAREK, WERONIKA MAJ
(UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI)
*Feminicidio. Problem przemocy względem kobiet
w krajach Ameryki Południowej*

12:10-13:10 / SESSÃO II / SALA 503B
MODERADORA : NATALIA CZOPEK

MAREK ATANASČEV
(MASARYKOVA UNIVERZITA V BRNĚ)
*Homicídio: mas por quê? (Jorge Silva Melo
O Fim ou Tende Misericórdia de Nós)*

GUILHERME FIGUEIREDO
(CLP/CAMÕES I.P. EM PRAGA)
*A representação da violência no cinema
de Pedro Costa*

EDA NAGAYAMA
(UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO)
*Cidade de Deus: representação literária e audiovisual
da violência no Brasil contemporâneo*

13:10-14:30 Obiad / Almoço / Almuerzo

14:30-15:30 / SESJA III / SALA 303B

MODERATOR : ANNA RZEPKA

AGATA KOWALCZYK

(UNIWERSYTET WARSZAWSKI)

Wpływ kolonializmu i handlu niewolnikami na obraz ludzi czarnoskórych, przedstawiony w opowiadaniach Lílii Momplé oraz w filmie Zielona Mila

NATALIA WOJCIECHOWSKA

(UNIWERSYTET WARSZAWSKI)

Przemoc obrazu. O roli fotografii w opowiadaniu "El infierno tan temido" J.C. Onetti

KRZYSTOF ZIOMEK

(UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI)

Reprezentacje przemocy podczas brazylijskiej rewolucji federalistycznej (1893-1895) w polskiej prasie

14:30-16:00 / SESSÃO IV / SALA 503B

MODERADOR : GABRIEL BOROWSKI

VANESSA ISABEL FERREIRA REGUFE

(CLP PRAGA / UNIVERSIDADE DO PORTO)

Análise de narrativas pós-coloniais de regresso: "Então a metrópole afinal é isto"

ANNA VEVERKOVÁ

(UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE)

Retornados ou desterrados? Análise da representação linguística da tensão social no romance O Retorno

PAULINA USTYMOWICZ

(UNIWERSYTET WARSZAWSKI)

Relações inter-raciais entre os portugueses e os africanos: a violência física e discursiva no romance Teoria geral do esquecimento (2012) de José Eduardo Agualusa

ANTÓNIO CORREIA AMADO LAUREL

(CLP EM PRAGA; MASARYKOVO GYMNÁZIUM, PILSEN; JIHOČESKÁ UNIVERZITA, ČESKÉ BUDĚJOVICE)

Discriminação Racial no Período do PREC em Angola e Moçambique

16:10 Zamknięcie konferencji / Encerramento do colóquio / Encerramiento del coloquio

Collegium Paderevianum II, al. Mickiewicza 9B – sala 303B

20:00 Koncert / Concerto / Concierto

CAMÕES HOUSE BAND

Barka Alrina, ul. Podgórska 16